

학습 안내

Darsning maqsadi

□ Ta'lim maqsadi

Ish asbob-uskunalarini tavsiya qilish, ish jarayonini tushuntirish

□ Grammatika (으)로, -고 있다

□ Yangi so'z va ifodalar

Ishlab chiqarishda qo'lbola asboblari, ishlab chiqarish apparatlari

□ Ma'lumot va madaniyat

Ish anjomlari



대화 1 Suhbat 1



Track 127



Baru va Minsu suhbatlashmoqda. Avval suhbatni ikki marta eshitib, so'ng takrorlang.

아무리 har qancha

- 아무리 전화해도 전화를 안 받아요.
Har qancha qo'ng'iroq qilsam ham telefonni olmayapti.
- 아무리 피곤해도 오늘 이 보고서를 다 쓰고 자려고 해요.
Har qancha charchagan bo'lsam ham, bugun bu hisobotni yozib bitirib keyin uxlamochiman.

바루 망치가 **아무리** 찾아도 없네. 민수 씨, 망치 못 봤어요?

Bolg'ani har qancha izlasam ham topa olmayapman. Minsu, siz bolg'ani ko'rmadingizmi?

민수 공구함에 있을 거예요. 찾아보세요.

Asbob-uskunalar qutichasida bo'lishi kerak. Izlab ko'ring.

바루 공구함에 **없어서요** 못을 좀 박아야 하는데…….

Asbob-uskunalar qutichasida yo'q ekan. Mixni qoqish kerak edi...

민수 어디 좀 봐요. 그거 나사못이네요. 나사못이라면

드라이버로 해 보세요. 그게 더 편할 거예요.

자, 여기요.

Qani ko'raylikchi. Bu burama mix ekan-ku. Burama mixni buragich bilan qoqib burash kerak. Shunda qulay bo'ladi. Mana oling.

바루 어, 고마워요.

Rahmat.

민수 다 쓰면 공구함에 잘 넣으세요.

Ishlatib bo'lganingizdan so'ng asbob-uskunalar qutichasiga solib qo'ying.

-아서/어서요 -ligi uchun

Sababni bildiruvchi '-아서/어서' qo'shimchasiga '요' qo'shimchasi qo'shilib gapni tugallaydi.

- 이것 좀 같이 들어 주실래요? 너무 무거워서요.
Mana buni birga ko'tarishib yubora olasizmi? Juda og'ir ekan.
- 가: 왜 아이스크림을 안 먹어요?
Nimaga muzqaymoq yemayapsiz?
- 나: 배가 아파서요.
Qornim og'riyatganligi uchun.



Suhbatni takrorladingizmi? Unda quyidagi savollarga javob bering.

1. 바루 씨는 뭘 찾고 있어요? Baru nimani izlayapti?
2. 민수 씨는 바루 씨에게 무엇을 주었어요? Minsu Baruga nimani berdi?

정답

1. 망치를 찾고 있어요. 2. 드라이버를 주었어요.



어휘 1 Yangi so'zlar 1

제조업 수공구 Ishlab chiqarishda qo'lbola asboblari



Keling, ishlab chiqarish uchun qo'l asboblari bilan bog'liq bo'lgan so'zlarni ko'rib chiqaylik.



펜치
simlarni ushlash
yoki egish uchun
asbob



니퍼
simlarni kesish
uchun asbob



플라이어
qisqich



드라이버
vintlarni burab
oluvchi asbob



끊다, 구부리다
kesmoq, burmoq



절단하다
kesmoq



구부리다, 펴다
egmoq, to'g'irlamoq



박다
aylantirmoq



전기 드릴
elektr drel



툼
arra



망치
bolg'a



스패너
gaykali kalit



뚫다
teshmoq



자르다
kesmoq,
arralamoq



두드리다, 박다
urmoq, zarba
bermoq



조이다, 풀다
buramoq,
tortmoq, yechmoq



못/나사못
mix/
burama mix



볼트/너트
bolt/ temir
aylantirgich



Yuqoridagi so'zlarga qaramasdan vazifani bajarib ko'ring.

1. 사진을 보고 알맞은 말을 연결하세요.

Rasmlarga qarab, to'g'ri keladigan so'zlarni birlashtiring.

①	②	③	④	⑤
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
㉠ 드라이버	㉡ 플라이어	㉢ 툼	㉣ 스패너	㉤ 전기 드릴
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
㉥ 펴다	㉦ 조이다	㉧ 자르다	㉨ 뚫다	㉩ 박다

정답 ① ㉥-㉧ ② ㉡-㉣ ③ ㉢-㉤ ④ ㉣-㉡ ⑤ ㉠-㉤



Otga qo'shilib, biron-bir xatti-harakat bajarilishi uchun kerak bo'lgan vosita yoki usul, ishlatiladigan asbob yoki materialni bildiradi.

자음 (undosh) + 으로	모음 (unli), 자음 (undosh) 'ㄹ' + 로
톱으로	망치로, 드릴로

- 이 책상은 **나무로** 만들었어요. Bu yozuv stoli daraxtdan tayyorlangan.
- **배로** 보내면 요금이 싸요. Kema orqali yuborsangiz narxi arzon bo'ladi.
- 가: 그건 **톱으로** 자르면 안 돼요. U narsani arra orqali kesish mumkin emas.
- 나: 그럼 **드릴로** 잘라요? Unda nima orqali kesishim kerak?



비교해 보세요 Taqqoslab ko'ring

✓ '(으)로' of tools va '(으)로' of direction and destination

'(으)로' joyini bildiradigan otga qo'shilib, yo'nalish yoki maqsad qilib qo'yilgan joyini bildiradi. Aniq otlarga qo'shilganida asbob, vosita va usulni ifodalaydi.

- 일이 끝나면 식당**으로** 오세요.
- 숟가락**으로** 밥을 먹어요.



'(으)로' grammatikasini tushundingizmi? To'g'ri javoblarni tanlab, dialoglarni to'ldiring.

2. 그림을 보고 맞는 대답을 고르세요. Rasmlarga qarab, to'g'ri javoblarni tanlang.

1)



가: 철사는 무엇으로 끊으면 될까요? Simni nima orqali kessam bo'ladi?
나: _____

① 펜치로 끊으세요.

② 망치로 끊으세요.

2)



가: 전선은 니퍼로 자르면 돼요? Simni qisqich orqali kessam bo'ladi?
나: _____

① 네. 니퍼로 자르세요.

② 네. 톱으로 자르세요.

정답 1) ① 2) ①



Yanada ko'proq o'rganmoqchimisiz? '(으)로' grammatikasidan foydalangan holda dialoglarni tugallang.

1.



가: 못을 박아야 하는데 뭘로 박으면 돼요?

나: _____ 박으세요.

2.



가: 이 나무를 뭘로 자를까요?

나: _____ 자르세요.

정답 1. 망치로 2. 톱으로



대화 2 Suhbat 2



Tuan va zavod boshlig'i suhbatlashmoqda. Ular nima haqida gaplashayotganini suhbat orqali bilib oling. Avval suhbatni ikki marta tinglang, so'ng takrorlang.

투 안 공장장님, 일찍 오셨네요.

Xo'jayin, erta kelibsiz.

공장장 네, 거래처에서 생각보다 일이 빨리 끝나
서요. **새로** 들여온 전기 절단기는 문제없
어요?

Ha, mijoz bilan ishim o'ylaganimdan ko'ra tezroq
tugadi. Yangi keltirilgan elektr kesgich yaxshi
ishlayaptimi?

투 안 네, 아주 잘돼요. 전에 쓰던 것보다 **훨씬**
부드럽고요.

Ha, juda ham yaxshi ishlayapti. Avval ishlatgan
kesgichdan ko'ra ancha yaxshi.

공장장 그래도 위험하니까 조심해서 사용하세
요. 아, 그런데 투안 씨, 관촬으면 리한
씨한테 용접봉 좀 가져다주세요. 아까부
터 찾고 있었어요.

Shunday bo'lsa ham xavfli bo'lganligi uchun
ehtiyot bo'lib ishlating. Aytgancha, Tuan, ilojingiz
bo'lsa Rihanga payvand cho'pini yetkazib bering.
Boyadan beri izlab yuribdi.

투 안 그래요? 지금 작업장에서 용접을 **하고**
있지요? 제가 얼른 가 볼게요.

Rostdanmi? Hozir ish joyida payvand qilyaptimi?
Hoziroq boraman?

새로 yangi

- 새로 산 차가 멋있네요.
Yangi sotib olgan mashinangiz
chiroyli ekan.
- 이번에 집을 새로 샀어요.
Bu safar yangi uy oldim.

훨씬 ancha

- 이반 씨의 한국어 실력이
훨씬 좋아졌어요.
Ivanning koreys tilisi ancha
yaxshilandi.
- 형이 나보다 훨씬 키가 커요.
Akamning mendan ko'ra
ancha bo'yi uzun.



Suhbatni takrorladingizmi? Unda quyidagi savollarga javob bering.

1. 리한 씨는 무엇을 찾고 있었어요? Rihan nima izlayapti?
2. 공장에 새로 들여온 공구가 뭐예요? Zavodga yangi keltirilgan asbob nima?

정답 1. 용접봉을 찾고 있었어요. 2. 전기 절단기예요.



어휘 2 Yangi so'zlar 2

제조업 기계 Ishlab chiqarish apparatlari



Keling, ishlab chiqarish mashinalari bilan bog'liq turli so'zlarni ko'rib chiqaylik.



전기 절단기
elektr temir kesgich



에어 콤프레서
havo kompressori



전기 용접기
elektr payvandlagich



가스 용접기
gaz payvand mashinasi



용접봉
payvand cho'pi



밴딩기
korobkani o'rab beruvchi
avtomatik bantlama
mashina



호이스트
ko'tarish mashinasi



컨트롤 패널
boshqaruv uskunasi



핸드카
yuk tashuvchi



전선 릴
kabel g'altagi

- 전기 절단기를 사용할 때에는 안전에 주의하세요.
- 핸드카는 무거운 물건을 옮길 때 편리해요.



Yuqorida o'rgangan so'zlaringizni yodga olib, birgalikda vazifani bajarib ko'raylik.

1. 사진을 보고 알맞은 말을 연결하세요. Rasmlarga qarab, to'g'ri keladigan so'zlarni birlashtiring.

①	②	③	④	⑤
•	•	•	•	•
•	•	•	•	•
㉠ 전기 용접기	㉡ 밴딩기	㉢ 전기 절단기	㉣ 호이스트	㉤ 에어 콤프레서

정답 ①㉢ ②㉠ ③㉤ ④㉡ ⑤㉣



Fe'lga qo'shilib, ayni vaqtda biron-bir xatti-harakat amalga oshirilayotganini yoki davom etayotganini anglatadi.

- 가: 포장은 다 끝났어요? O'rab bo'ldingizmi?
나: 아니요, 밴딩기로 **포장하고 있어요**. Yo'q, bantlama mashinasi orqali o'rayapman.
- 리한 씨는 작업장에서 용접을 **하고 있어요**. Rihan ish joyida payvandlayapti.
- 저는 전기드릴로 벽에 구멍을 **뚫고 있어요**. Men elektr drel bilan devorni teshayapman.



'-고 있다' grammatikasini tushundingizmi? To'g'ri javoblarni yozgan holda dialoglarni tugallang.

2. 그림을 보고 '-고 있다'를 사용해서 대화를 완성하세요.

Rasmlarga qarab, '-고 있다' grammatikasidan foydalangan holda dialoglarni tugallang.

1)



전기 용접기, 붙이다

가: 전기 용접기로 작업하고 있어요? Elektr payvandlash asbobi bilan ishlayaptimi?

나: 네. _____.

2)



핸드카, 물건을 운반하다

가: 무슨 작업을 하고 있어요? Nima ish qilyapti?

나: _____.

정답 1) 전기 용접기로 붙이고 있어요 2) 핸드카로 물건을 운반하고 있어요



Yanada ko'proq o'rganmoqchimisiz? Quyida keltirilgan so'zlar bilan '-고 있다' grammatikasidan foydalangan holda gaplar tuzing.

1. 엽서에 우표를 _____ . Tabriknomaga markani yopishtiryapman.
2. 트럭으로 물건을 _____ . Yuk mashinasiga buyumlarni tashayapman.

정답 1. 붙이고 있어요. 2. 운반하고 있어요





활동 Amaliy mashg'ulot

무엇을 사용해서 어떤 작업을 하고 있어요? <보기>처럼 설명해 보세요.

Nimadan foydalangan holda qaysi ishni bajarmoqda? <Namuna>da ko'rsatilganidek tushuntirib ko'ring.

보기



포장하다 o'ramoq

밴딩기

bantlama mashinasi

가: 어떤 작업을 하고 있어요?

Nima qilyapsiz?

나: 밴딩기로 포장하고 있어요.

Bantlama mashinasi bilan o'rayapman.

1)



용접하다

전기용접기

2)



운반하다

핸드카

3)



구멍을 뚫다

전기 드릴

4)



철사를 펴다

플라이어



정답

1) 가: 어떤 작업을 하고 있어요?

나: 전기 용접기로 용접하고 있어요.

2) 가: 어떤 작업을 하고 있어요?

나: 핸드카로 운반하고 있어요.

3) 가: 어떤 작업을 하고 있어요?

나: 전기 드릴로 구멍을 뚫고 있어요.

4) 가: 어떤 작업을 하고 있어요?

나: 플라이어로 철사를 펴고 있어요.



작업에 필요한 도구

Ish anjomlari



절곡기

Qalin simni
kesadigan uskuna



결속핸들

Simni qayirish uchun
qayrilma qoziq



쇠지레

Lom



파이프 렌치

Quvur kaliti
(trubniy klyuch)



그라인더(연삭기)

Silliqlash uskunası



대패

Randa



사포

Jilvir(qum) qog'oz



줄

Charlagich



정

Iskana(doloto)



송곳

Bigiz



바이스

Qisgich(тиски)



롱노즈 플라이어

Uzun burunli qisgich



1 va 2-topshiriqlardagi rasmlarga qarab savolga to'g'ri javobni tanlang.
Tinglashdan avval savol mazmunini ko'rib chiqing.

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.

Quyidagi rasmga qarab to'g'ri javobni tanlang.



1. 이것은 무엇입니까? Bu nima?



①

②

③

④

2. 지금 무엇을 하고 있습니까? Hozir u nima qilyapti?



①

②

③

④



3-topshiriq savolga to'g'ri javob berishga oiddir. 4 va 5-topshiriqlarda bitta suhbatni eshitib savolga to'g'ri keladigan javobni tanlang. Suhbatni eshitishdan oldin savol va javob mazmunini ko'rib chiqing.

3. 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오. Savolni eshitib to'g'ri javobni tanlang.

① 네, 여기 있어요.

② 네, 제가 가져다줄게요.

③ 드라이버로 하는 게 좋아요.

④ 드라이버 말고 이걸로 해 보세요.

[4~5] 하나의 이야기를 듣고 두 개의 질문에 대답하십시오.

Bitta suhbatni eshitib ikkita savollarga javob bering.

4. 여자는 지금 무슨 일을 하고 있습니까? Ayol hozir nima qilyapti?

①

②

③

④



5. 남자는 여자에게 무엇을 사용하라고 했습니까? Yigit ayolga nimani ishlat deb aytdi?

① 펜치

② 스패너

③ 드라이버

④ 플라이어

듣기 대본 Eshitish matni

1. ① 여: 밴딩기입니다. O'rama uskunasi
② 여: 절단기입니다. Kesish moslamasi
③ 여: 용접기입니다. Payvandlash moslamasi
④ 여: 호이스트입니다. Chig'ir(Yuk ko'taradigan mashina)
2. ① 남: 자르고 있습니다. Kesyapman.
② 남: 용접하고 있습니다. Payvandlayapman.
③ 남: 못을 박고 있습니다. Mix qoqyapman.
④ 남: 구멍을 뚫고 있습니다. Men teshik ochyapman.
3. 여: 이 드라이버를 리한 씨에게 좀 갖다 주세요.
Iltimos, bu buragich(отвертка)ni Rihanga olib borib bering.
- 4-5. 남: 지금 뭐 하고 있어요? Hozir nima qilyapsiz?
여: 펜치로 철사를 구부리고 있어요. O'tkir jag'li ombir bilan simni qayiryapman.
남: 펜치로 하면 힘드니까 플라이어로 해 보세요. 이걸로 하면 힘도 별로 안 들고 일도 빨리 끝낼 수 있어요.
O'tkir jag'li ombir bilan qayirsangiz qiynalib qolasiz. Yaxshisi qisgich bilan qilib ko'ring. Qisgich bilan ishlangiz kuchni ko'p sarflamaysiz hamda ishni ham tez tugatishingiz mumkin.

정답 1. ③ 2. ④ 3. ② 4. ③ 5. ④



확장 연습 Eshitish bo'yicha kengaytirilgan mashqlar L-41

1. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.
Suhbatni eshitib savolga to'g'ri javobni tanlang.
대화 후 여자는 무엇을 하겠습니까?
Suhbatdan so'ng qiz nima qiladi?
① 절단을 합니다. ② 보호구를 씩니다.
③ 반장님을 부릅니다. ④ 절단 작업을 구경합니다.

확장 연습 듣기 대본 Eshitish bo'yicha kengaytirilgan mashqlar matni

1. 여: 반장님, 절단기로 절단하는 거 구경해도 돼요?
Boshliq, kesish moslamasida kesayotganingizni tomosha qilsam bo'ladimi?
남: 위험해서 안 돼요. Xavfli bo'lgani uchun mumkin emas.
여: 반장님처럼 보호구를 쓰고 볼게요.
Men siz kabi himoya vositasidan foydalanaman.
남: 좋아요. 그러면 보호구를 쓰고 오세요.
Yaxshi. Unday bo'lsa himoya vositasini kiyib keling.

정답 1. ②



EPS-TOPIK 읽기 EPS-TOPIK O'qish



1 va 2-topshiriqlarda rasmga qarab, eng mos keluvchi so'z birikmasi topiladi. Oldingi darslarda o'rgangan so'z birikmalarni yodga olib, topshiriqni bajaring.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 단어나 문장을 고르십시오.

Quyidagi rasmga qarang va mos keluvchi gapni tanlang.

1.



① 톱

② 볼트

③ 드릴

④ 나사못

2.



① 물건을 찾고 있습니다.

② 물건을 자르고 있습니다.

③ 물건을 옮기고 있습니다.

④ 물건을 준비하고 있습니다.



3-topshiriqda dialog matni tarkibiga kiruvchi eng mos so'z tanlanadi. 4 va 5-topshiriqlarda esa matnni o'qib, savollarga javob beriladi.

3. 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. Bo'sh kataklar o'rniga eng mos keladigan so'zni toping.

가: 기계를 점검해야 하는데 어떻게 해야 돼요?

Texnik qurilmani tekshirishim kerak edi, nima qilishim kerak?

나: 우선 스패너로 나사를 _____ 두껍을 열어야 해요.

Avvalo gaykali kalit bilan mixni yechib olib, qopqog'ini ochish kerak.

① 풀고

② 뚫고

③ 자르고

④ 조이고

[4~5] 다음을 읽고 물음에 답하십시오. Quyidagi matnni o'qing va savollarga javob bering.

저는 가구 공장에서 일하고 있습니다. 요즘은 책상을 만드는 작업을 하고 있는데 필요한 작업 도구가 많습니다. 먼저 나무를 자르려면 톱이 필요하고 조립할 때는 못과 망치도 필요합니다. 오늘은 구멍을 뚫는 작업을 했는데 전기 드릴을 사용하면 쉽게 할 수 있습니다. 작업을 할 때는 다치지 않게 조심해야 하고 작업을 다 끝낸 후에는 작업 도구를 제자리에 잘 정리해 두어야 합니다.

Men mebel zavodida ishlayman. Shu kunlarda yozuv stolini tayyorlayapman. Bu ish uchun juda ko'p asbob-uskunalar talab etiladi. Avvalo, taxtani kesish uchun arra kerak bo'lsa, uni o'rnatish uchun esa mix va bolg'a kerak bo'ladi. Bugun teshik ochdim, bu ish elektr parma yordamida oson kechdi. Ishlayotganda jarohatlanmaslikka harakat qilib, ish tugallangandan so'ng ish qurollarini o'z joyiga tartib bilan qo'yish kerak.

4. 책상을 만들 때 필요한 도구가 아닌 것은 무엇입니까?

Yozuv stolini tayyorlashda qaysi ish quroli kerak bo'lmaydi?

① 톱

② 니퍼

③ 망치

④ 전기 드릴

5. 남자가 오늘 한 작업은 무엇입니까? Bu odam bugun nima ish qildi?

① 조립을 했습니다.

② 나무를 잘랐습니다.

③ 구멍을 뚫었습니다.

④ 도구를 정리했습니다.

정답 1. ② 2. ② 3. ① 4. ② 5. ③



확장 연습 O'qish bo'yicha kengaytirilgan mashqlar

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Bo'sh kataklar o'rniga eng mos keluvchi javobni toping.

1.

저는 요리하는 것을 좋아해서 한국에서 _____가 되고 싶습니다.

Men ovqat tayyorlashni yoqtirganim uchun Koreyada oshpaz bo'lishni xohlayman.

① 조리사

② 미용사

③ 정비사

④ 운전사

2.

주말에도 출근을 해서 많이 피곤합니다. 오늘은 _____ 들어가서 쉬려고 합니다.

Dam olish kunlarida ham ishga borganim uchun qattiq charchayapman. Bugun vaqtli uyga borib dam olmoqchiman.

① 아직

② 벌써

③ 일찍

④ 이미

3.

다음 주에 동료들과 여행을 가려고 합니다. 그래서 오늘 우리가 머물 숙소를 _____.

Kelgusi haftada hamkasblarim bilan sayohatga bormoqchimiz. Shuning uchun bugun biz turar joyimizni band qildik.

① 받았습니다

② 주었습니다

③ 정리했습니다

④ 예약했습니다

정답 1. ① 2. ③ 3. ④



발음 Talaffuz

P-19

O'qituvchining talaffuzini diqqat bilan tinglang va takrorlang.

Koreys tilida ikkita undosh yonma-yon kelsa, turli o'zgarishlar ro'y beradi. Biroq 'burun tovushi + shovqinli tovush' hollarida fonetik o'zgarish ro'y bermaydi.

(1) 운동, 친구, 안개, 신부

(2) 감기, 침대, 금방, 냄비

(3) 강당, 공장, 공기, 당장

(4) 한국 친구가 많아요. / 공장에서 일해요. / 감기에 걸렸어요.